

## ATTESTATION POUR L'EXPORTATION / ATTESTATION FOR EXPORTATION

*La présente attestation doit être conservée par le responsable de la mise sur le marché pendant une durée de trois ans (avec copie pour les douanes)*

*The present attestation must be kept by the person responsible for placing on the market for three years (with copy for customs)*

### Déclaration de l'exportateur / statement by the exporter

1. Exportateur (nom, adresse complète, pays) / Exporter (name, full adress, country) :		2. Pays d'origine des produits / Country of origin of goods	
3. Destinataire (nom, adresse complète, pays) / Consignee (name, full adress, country) :		4. Pays de destination /Country of destination :	
5. Identité du moyen de transport (nature) / Identity of means of transport (nature) :		6. numéro de facture (facultatif) / invoice numbers (optional):	
7. Description des produits / Description of products :			
8. masse brute (kg) / gross mass(kg):	9. masse nette (kg) / Net mass (kg) :	10. nombre et nature des colis / number and kind of packages :	11. Marques et numéros des lots / Marks and batches numbers
<p>12 . Je, soussigné, responsable de ces marchandises destinées à l'exportation, certifie les informations ci-dessus et que: (exemples)                      I, undersigned, responsible for these products for export, certify the above informations and : (examples)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ces lots de produits sont conformes aux exigences du pays de destination /these batches of products are in compliance with the requirements of the country of destination</li> <li>- ces lots de produits sont conformes aux exigences du pays d'origine /these batches of products are in compliance with the requirements of the country of origin</li> <li>- ces lots de produits sont aptes à la consommation humaine /these batches of products are fit for human consumption</li> <li>- ces lots de produits sont étiquetés conformément aux réglementations du pays de destination/these batches of products are labelled in compliance with the legislation of the country of destination</li> <li>- mon entreprise a mis en oeuvre un système d'assurance qualité / my company has implemented a quality assurance system</li> <li>- sur la base d'analyses effectués par tierce partie, le niveau de radioactivité de ces marchandises ne dépasse pas.....Bq/kg (voir documentation, rapports d'analyses joints)/based on analysis from third party, the level of radioactivity for these products does not exceed.....Bq/kg (see documentation, tests reports attached)/</li> <li>- autres (others).....</li> </ul>			
nom et qualité / name and function		Date	lieu /place
			Signature

### Certificat du laboratoire (si nécessaire)/ laboratory's certificate (if necessary)

13. Nombre d'échantillons analysés issus des lots de produits ci-dessus : Number of analysed samples from the above batches of products :	15. Identité du laboratoire (nom, adresse complète, pays) : Identity of the laboratory (name, full adress,country) :
14. résultats d'analyse / results of tests :  test report N°.....date of delivery..... Ce rapport doit être présenté immédiatement à la demande des autorités de contrôle/This report must be presented immediatly on request of the control authorities	16. Compétence reconnue par (nom et adresse de l'organisme) : Proficiency admitted by (name and adress of the body) :
	17. Date, signature et cachet du laboratoire : Date ,Signature and stamp of the laboratory :

### Attestation de l'autorité compétente /Attestation by the competent authority

<p>18. Je soussigné, atteste / I, undersigned, attest : (exemples)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- que la fabrication et la vente des produits ci-dessus sont légalement autorisées en France (dans la CEE)/that the manufacture and sale of the above mentionned products are authorised in France according to the french (E.E.C) legislation</li> <li>- que l'entreprise du fabricant (ou de l'exportateur) des produits ci-dessus fait l'objet de contrôle par les autorités compétentes / that the company of the manufacturer (or exporter) of the above mentionned products is inspected by the competent authorities</li> <li>- que l'exportateur (ou le producteur) effectue des contrôles internes en vue de s'assurer de la conformité des produits / that exporter (or producer) has an intern quality control for the compliance of the products</li> <li>- que des échantillons des produits de cette entreprise font l'objet de contrôles aléatoires dans les laboratoires officiels./ that samples of the products of this company are randomly examined in the official laboratories</li> <li>-que les productions de cette entreprise peuvent être vendues en France / that the products of this company can be marketed in France.</li> </ul>									
Nom, adresse/Name, adress	Date	Signature	Cachet / Stamp						
certificate N° <table border="1" style="display: inline-table; margin-left: 10px;"> <tr> <td style="width: 20%;">month/year</td> <td style="width: 20%;">district</td> <td style="width: 20%;">number</td> </tr> <tr> <td>mm/aaaa</td> <td>..</td> <td>.....</td> </tr> </table>	month/year	district	number	mm/aaaa	..	.....	.....annexes sont jointes./.....annexes are attached		
month/year	district	number							
mm/aaaa	..	.....							

**Les noms seront inscrits en caractère d'imprimerie/names must be in block letter**

**Les signatures et les cachets auront une couleur différente de celle du texte - signatures and stamps must be in a different color from that of the text**

## ATTESTATION POUR L'EXPORTATION / CERTIFICADO PARA LA EXPORTACIÓN

*La présente attestation doit être conservée par le responsable de la mise sur le marché pendant une durée de trois ans (avec copie pour les douanes)*

*El presente certificado debe ser conservado por el responsable de la comercialización durante un período de tres años (con copia para aduanas)*

### Déclaration de l'exportateur / Declaración del exportador

1. Exportateur (nom, adresse complète, pays) / Exportador (nombre, dirección completa, país) :		2. Pays d'origine des produits / País de origen de los productos	
3. Destinataire (nom, adresse complète, pays) / Destinatario (nombre, dirección completa, país):		4. Pays de destination / País de destino:	
5. Identité du moyen de transport (nature) / Identidad del medio de transporte (tipo):		6. Numéro de facture (facultatif) / Número de factura (optativo)	
7. Description des produits / Descripción de los productos:			
8. Masse brute (kg) / Peso bruto(kg):	9. Masse nette (kg) / Peso neto(kg) :	10. Nombre et nature des colis / Número y tipo de paquets :	11. Marques et numéros des lots / Marcas y números de lotes
<p>12. Je, soussigné, responsable de ces marchandises destinées à l'exportation, certifie les informations ci-dessus et que: (ejemplos)</p> <p>El abajo firmante, responsable de estas mercaderías destinadas a la exportación, certifica que los anteriores datos son exactos y que: (ejemplos)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ces lots de produits sont conformes aux exigences du pays de destination /estos lotes de productos cumplen con los requisitos del país de destino</li> <li>- ces lots de produits sont conformes aux exigences du pays d'origine /estos lotes de productos cumplen con los requisitos del país de origen</li> <li>- ces lots de produits sont aptes à la consommation humaine / estos lotes de productos son aptos para el consumo humano</li> <li>- ces lots de produits sont étiquetés conformément aux réglementations du pays de destination/estos lotes de productos están etiquetados de acuerdo con la legislación del país de destino</li> <li>- mon entreprise a mis en oeuvre un système d'assurance qualité / mi empresa ha utilizado un sistema de aseguramiento de calidad</li> <li>- sur la base d'analyses effectués par tierce partie, le niveau de radioactivité de ces marchandises ne dépasse pas.....Bq/kg (voir documentation, rapports d'analyses joints) / sobre la base de análisis efectuados por terceros, el nivel de radiactividad de estas mercaderías no supera ..... Bq/kg (ver documentación, informes de análisis adjuntos)</li> <li>- autres (otros) .....</li> </ul>			
Nom et qualité / Nombre y calidad		Date / Fecha	Lieu / Lugar
			Signature / Firma

### Certificat du laboratoire (si nécessaire)/Certificado del laboratorio (si fuese necesario)

13. Nombre d'échantillons analysés issus des lots de produits ci-dessus : Número de muestras analizadas sacadas de los lotes de productos anteriores:	15. Identité du laboratoire (nom, adresse complète, pays) : Identidad del laboratorio (nombre, dirección completa, país):
14. Résultats d'analyse / Resultados de análisis:  Informe de análisis N°.....Fecha de expedición..... Ce rapport doit être présenté immédiatement à la demande des autorités de contrôle / Este informe debe presentarse inmediatamente a petición de las autoridades de control.	16. Compétence reconnue par (nom et adresse de l'organisme) : Competencia reconocida por (nombre y dirección del organismo):
	17. Date, signature et cachet du laboratoire : Fecha, firma y sello del laboratorio:

### Attestation de l'autorité compétente / Certificado de la autoridad competente

<p>18. Je soussigné, atteste / El abajo firmante certifica: (ejemplos)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- que la fabrication et la vente des produits ci-dessus sont légalement autorisées en France (dans la CEE) / que la fabricación y la venta de los productos anteriores están legalmente autorizadas en Francia (en la Unión Europea)</li> <li>- que l'entreprise du fabricant (ou de l'exportateur) des produits ci-dessus fait l'objet de contrôle par les autorités compétentes / que la empresa del fabricant (o del exportador) de los productos anteriores es objeto de control por las autoridades competentes</li> <li>- que l'exportateur (ou le producteur) effectue des contrôles internes en vue de s'assurer de la conformité des produits / que el exportador (o el productor) efectúa controles internos a efectos de asegurar la conformidad de los productos</li> <li>- que des échantillons des produits de cette entreprise font l'objet de contrôles aléatoires dans les laboratoires officiels./ que algunas muestras de los productos de esta compañía son sometidas a controles aleatorios en los laboratorios oficiales</li> <li>-que les productions de cette entreprise peuvent être vendues en France / que los productos de esta empresa pueden ser vendidos en Francia.</li> </ul>											
Nom, adresse / Nombre, dirección	Date / Fecha	Signature / Firma	Cachet / Sello								
<p>Certificate N° /</p> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">month/year</td> <td style="width: 25%;">district</td> <td style="width: 25%;">number</td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> <tr> <td>mm/aaaa</td> <td>..</td> <td>.....</td> <td></td> </tr> </table> <p style="text-align: right;">.....annexes sont jointes./.....anexos</p>				month/year	district	number		mm/aaaa	..	.....	
month/year	district	number									
mm/aaaa	..	.....									

*Les noms seront inscrits en caractère d'imprimerie / Los nombres se inscribirán con letras de imprenta*

*Les signatures et les cachets auront une couleur différente de celle du texte / Las firmas y los sellos tendrán un color diferente de la del texto*